

IO

<b>DISPATCH</b>		CLASSIFICATION <b>S E C R E T</b>	DISPATCH SYMBOL AND NO. EGMA 38292
TO INFO	Chief, IO EE, COS/G	HEADQUARTERS FILE NO. 200-124-39/3	
FROM	Chief of Base, Munich <i>msw</i>	DATE 10 November 1958	
SUBJECT	DTDORIC/QKACTIVE/Operations Transmittal of CAM 51-58, 52-58, 53-58 - Letters from Ivan OVCHINNIKOV	RE: "43-3" - (CHECK "X" ONE)	
		<input type="checkbox"/>	MARKED FOR INDEXING
		<input checked="" type="checkbox"/>	NO INDEXING REQUIRED
ACTION REQUIRED	For your information	<input type="checkbox"/>	INDEXING CAN BE JUDGED BY QUALIFIED HQ. DESK ONLY

REFERENCE(S)

We are transmitting under separate cover letters written by the recent redefector Ivan OVCHINNIKOV to friends he left behind in Munich. These letters are all dated 29 October 1958. They are but samples of quite a number of similar messages which this recent redefector is sending to people he has left behind.

Approved:

[ ] [ ] [ ] [ ]

- Attachments:  
 A. CAM 51-58  
 B. CAM 52-58  
 C. CAM 53-58

- Distribution:  
 2 - IO w/atts in dupl (USC)  
 2 - EE w/1 cy atts (USC)  
 2 - COS/G w/1 cy atts (USC)

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
 CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
 SOURCE METHOD EXEMPTION 3828  
 NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
 DATE 2007

200-124-39/3

FORM 10-57 53b (40)	USE PREVIOUS EDITION. REPLACES FORMS 51-28, 51-28A AND 51-29 WHICH ARE OBSOLETE.	CLASSIFICATION <b>S E C R E T</b>	<input type="checkbox"/> CONTINUED	PAGE NO.
---------------------	--	--------------------------------------	------------------------------------	----------

SEPARATE COVER ATTACHMENT A TO EKMA 38292

MEMORANDUM

SECRET

OSAN 51-50

SUBJECT: OVCHINNIKOV, Ivan

DATE: 4 Nov 1958

DATE ACQUIRED: 4 Nov 1958

Following is a translation of the attached letter which is a photostat of the original sent by Subject, in Berlin, to Alexis ORLOW, an employee of Radio Liberation as a Program Specialist on the Russian Desk.

"Berlin, 29 October 1958

Dear Alexei Alexeivich and dear Mama [Mrs. Orlov],

I know how distressed you must be that your two sons left you without asking and without talking it over with you. But I know that you will be happy for us -- we are with our own people, we are at home! Forgive us for the former and congratulate us for the latter.

You don't have to worry about us. We are happy and strong in spirit. How nice it is to feel that one has extricated himself from the kingdom of darkness, that all the filth into which we were dragged and in which we were drowning has remained behind.

You know Vitya's and my thoughts and feelings very well so that I believe that our action will not surprise you particularly. We are looking to the future with confidence and fear no difficulties. After all, we now have our motherland and our people behind us. In the near future we will let you know ~~how~~ how we are getting along. You will hear about us again.

Good health to you. I wish you all the best from the bottom of my heart and thank you for your fatherly and motherly care.

Your son,

Vania Ovchinnikov"

(includes six copies of translation and one photostat of original letter)

SECRET

CS COPY

200-124-39/3

MEMORANDUM

SECRET

CAN 52-58

SUBJECT: OVCHINNIKOV, Ivan

DATE: 6 Nov 1958

DATE ACQUIRED: 4 Nov 1958

REF: CAN 51-58

Following is a translation of the attached letter which is a photostat of the original sent by Subject, in Berlin, to Lee MARIN, an employee of Radio Liberation as a Monitor.

"Berlin, 29 October 1958

Dear Lesha,

You recently asked me to check in on you at home. Purgive me; I am now too far away from your house. I am home. Please forgive me, Brother, for not coming to say good-bye. Lesha, you know me pretty well. For this reason I am asking you to give a good sock in the yass to anyone who tries to stir up any nonsense about me. I have returned to the homeland with deeply bowed head as one who has offended her, but none the less an honest son. Our motherland will receive us and forgive us.

Good health to you, Lesha, and good-bye. Give my regards to all our common acquaintances.

Your friend,

Ivan Ovchinnikov"

(includes six copies of translation and one photostat of original letter)

ENCLY 2

SECRET

DS COPY

200-124-3913

Берлин,

29 10. 58.

Дорогой Сима!

В последнее время ты всё время меня  
заблудил и тебе гадать. Устала, горюх: . С твоего  
Симкины гадать от твоего гадать. Я на дороге  
Не слышу, спрашиваю, что не гадать к тебе на  
урагане. Все, ты знаешь меня Симином  
хорошо. Тотному урду тебе: гадать по дороге Симино-  
су, кто поведет Симино на меня Симино  
взрос. Я урду не гадать с твоего Симино  
ребенка как ее пробавлялась, но тебе не менее  
реальной сам. Родина-мать нас поднимай и урду.

Тыго гадать, Сима, и го Симино. Переговар  
уруте Сима нашим Симино.

Твой друг - Утен Симино

Encl  
E6M4 38292

SECRET



Herrn Martin

Münchener

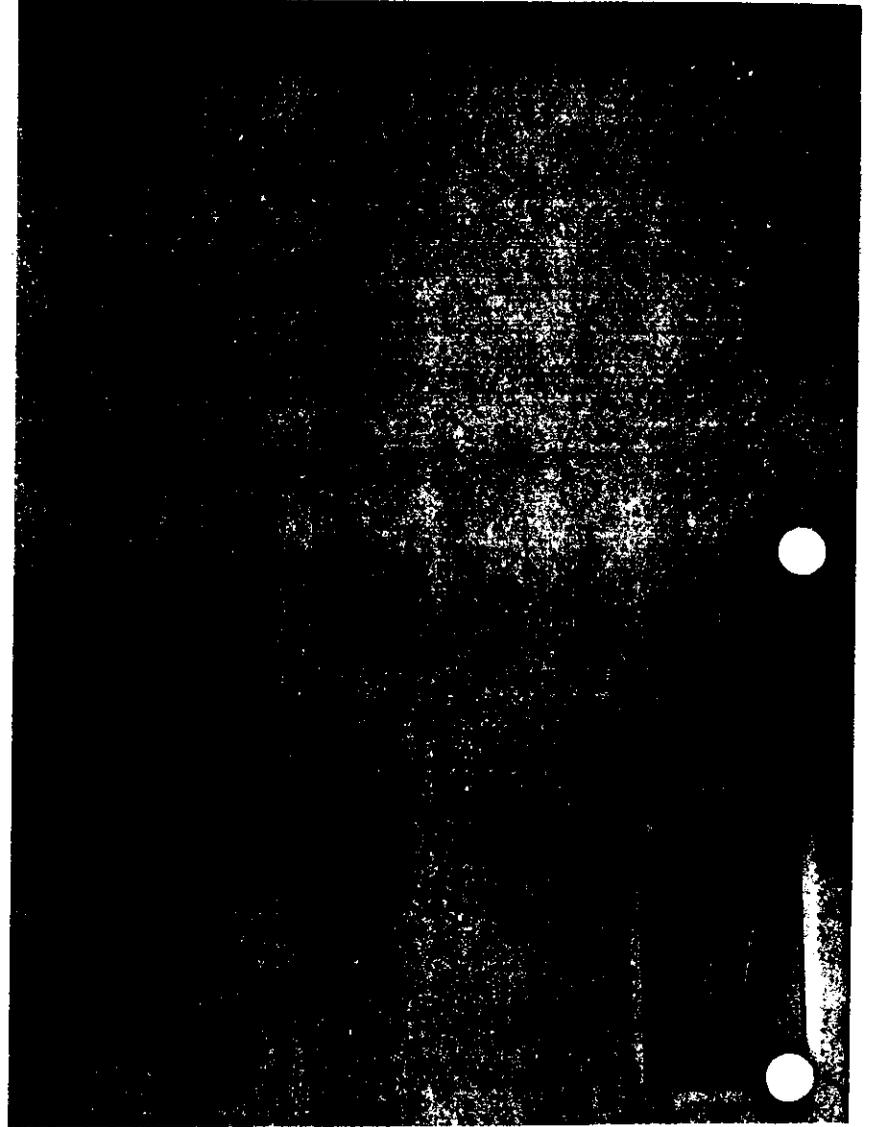
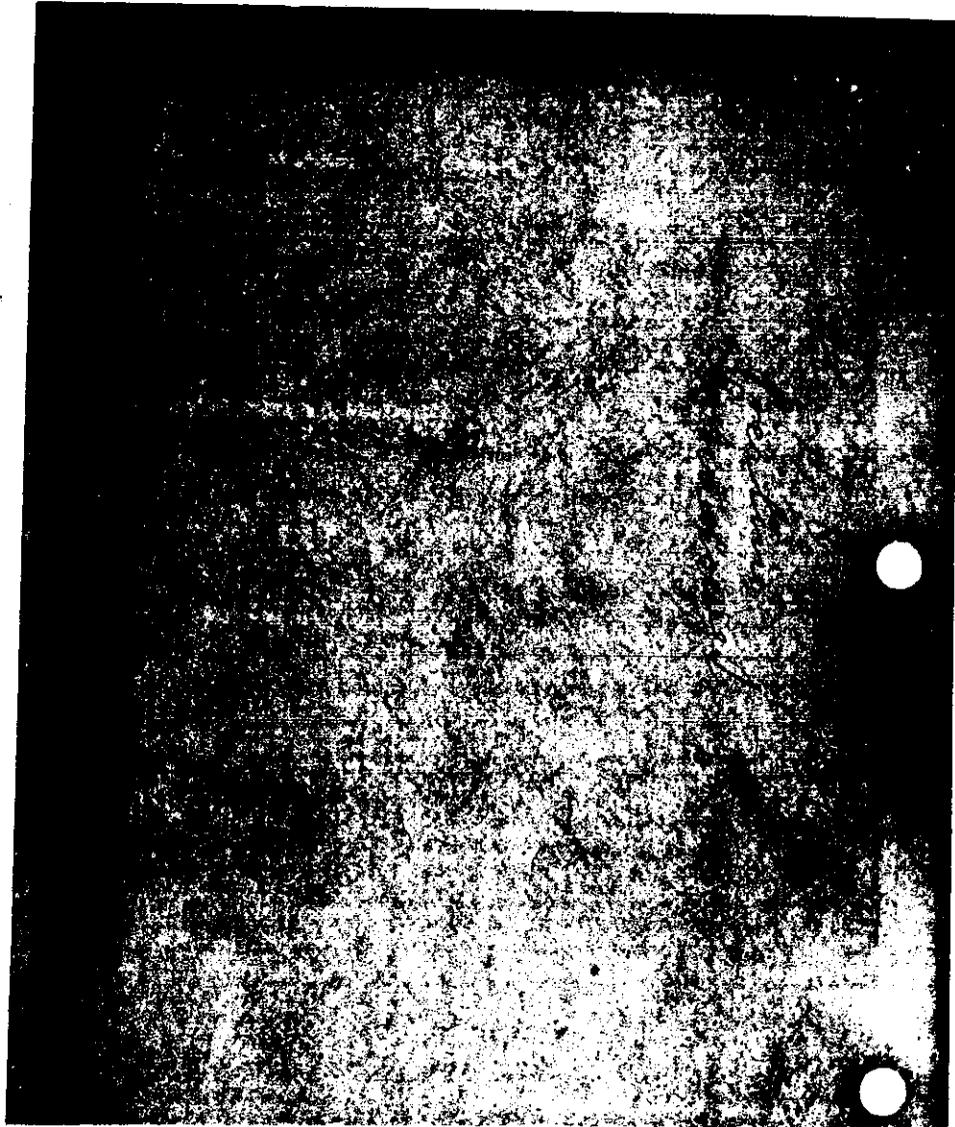
Redungstr. 7/11

SECRET

Mrs. J. Ovetnikova

Berlin

Schadowstr. 6



SEPARATE COVER ATTACHED TO <sup>C</sup>... TO KOMA 38292

MEMORANDUM

SECRET

CAN 53-58

SUBJECT: OVCHINNIKOV, Ivan

DATE: 6 November 1958

DATE ACQUIRED: 5 Nov 1958

REF: CAN 51-58; CAN 52-58

Following is a translation of the attached letter which is a photostat of the original sent by Subject, in Berlin, to Victoria MONDITSCH, an employee of Radio Liberation as a Program Specialist on the Russian Desk, and as a Speaker.

"Berlin, 29 October 1958

Dear Victoria Grigorevna,

I am writing this letter to you personally and to all the announcers. At the moment I am in Berlin, and I consider that from now on I am in my homeland. You and all the announcers know what my frame of mind has been like recently. I openly told everybody that we were wallowing in mud. I am glad that I found sufficient strength within me to pull myself out of that mud. Those who mix up this mud are trying to pour it over me. I hope that you, as an honest and courageous person, will stand up before our friends to defend and justify me.

From my heart I tell you: I am confident about my future. I am happy.

Read this letter of mine to all of our mutual announcer friends.

Very sincerely with greetings from,

Ivan Ovchinnikov"

(includes six copies of translation and one photostat of original letter)

INDEX 2

SECRET

33 COPY

210 134-39/3

Тоpиум, 29.10.58 SECRET

Уважаемая Виктория Григорьевна!

Пусть это письмо и даст Вам право, и даст  
весь гусиноростов. Я надеюсь в ближайшее время  
в Берлине и могу считать, что сейчас и на-  
всера я на работе. Мои последние несколько  
времен и др, и все гусиноростовское знаю.  
Я очень много работала все, что мне удалось в  
рубли. Я все равно в себе достаточно ему,  
чтобы сказать из этой жизни. Да, что мне право  
замечательное, несправедливое против его имени. Я на-  
деюсь, что Вы, ребята и увидите. Очень хотелось,  
прежде всего, чтобы вы все знали. Очень хотелось,  
чтобы и вы знали.  
От души всего Вам. Я надеюсь за свое благо-  
получие. Я очень люблю.

Спасибо это мое письмо всем своим  
друзьям по гусиноростову.

С любовью и уважением

и признанием - Иван  
Александрович



*Dr. V. Novikova*  
*Alte... ..*  
*Moskau*

SECRET

*Berlin*  
*Straße 6*